

Vater,

An diesem Ort werden wir still
und denken an N.
Wir suchen nach Worten,
die ausdrücken, wie wir uns fühlen.
Du weißt, was in uns vorgeht
und bist unsere Zuflucht in aller Not.

Sei unser Licht
und umgebe uns mit deinem Trost,
wenn der Kummer uns überwältigt.

Sei unser Licht
und gib uns Vertrauen,
wenn die Angst uns lähmt.

Sei unser Licht
und schenke uns neues Leben,
wenn der Tod uns berührt.

Lass dein Licht über uns leuchten
und sprich Worte der Hoffnung und Zukunft.
Nimm alle Dunkelheit von uns
und umhülle uns mit deiner Liebe und Zärtlichkeit.

Amen.

God,

In this sacred place, we fall to silence,
and our hearts turn to thoughts of N.
We search for words,
groping through the shadows of our grief.
But You, O Lord, know all that we hold within,
be our refuge, our shelter in the storm.

Be our light!
Wrap us in the warmth of Your comfort,
when sorrow threatens to engulf our souls.

Be our light!
Fill us with courage and peace,
when fear grips and paralyzes our hearts.

Be our light!
Bring forth new life and hope,
even when death's shadow lingers near.

Shine upon us with Your everlasting love,
whisper words of hope for tomorrow.
Drive away the darkness within,
and hold us in the embrace of Your tenderness.

Amen.

God,

Op deze plaats worden wij stil
en denken wij aan N.

We zoeken tastend naar woorden
die uitdrukken hoe wij ons voelen.
Gij weet wat er in ons leeft
en zijt onze toevlucht in alle nood.

Wees ons licht
en omring ons met uw troost
wanneer het verdriet ons overspoelt.

Wees ons licht
en geef ons vertrouwen
wanneer de angst ons verlamt.

Wees ons licht
en schenk ons nieuw leven
wanneer de dood ons aangrijpt.

Laat uw licht over ons schijnen
en spreek woorden van hoop en toekomst.
Neem alle duisternis van ons weg
en omarm ons met uw liefde en tederheid.

Amen.

Seigneur,

En ce lieu, nous nous tenons en silence
et nous pensons à N.

Nous cherchons les mots
qui expriment ce que nous ressentons.
Toi, Tu sais ce qui vit en nous,
Tu es notre refuge dans la détresse.

Sois notre lumière!
Entoure-nous de ton réconfort
lorsque le chagrin nous submerge.

Sois notre lumière!
Donne-nous confiance
lorsque la peur nous paralyse.

Sois notre lumière!
Insuffle-nous une vie nouvelle
lorsque la mort nous saisit.

Que ta lumière brille sur nous
et que tes paroles d'espérance et d'éternité nous guident.
Éloigne de nous toute obscurité
et enveloppe-nous de ton amour et de ta tendresse.

Amen.

